

Mantenimiento y restauración de los mármoles blancos

Maintenance and restoration of white marble

Existen mármoles de todos los colores, pero quizás, los más utilizados y en múltiples aplicaciones, son los de color blanco: Blanco Macael, Blancos de Carrara, Thassos, Volakas, de Vietnam ... Los encontramos en pisos, escaleras, paredes, encimeras de cocina, baños, hostelería, muebles, chimeneas o monumentos funerarios.

Es sin duda, un material precioso y de larga vida. Ya los clásicos (griegos y romanos) los utilizaban profusamente para embellecer sus grandes obras arquitectónicas y para sus esculturas. La mayor parte de los rostros de los antiguos romanos han llegado hasta nuestros días gracias a un busto tallado en mármol blanco.

Pero, siempre hay un “pero”. El mármol, sea del color que sea, siempre necesita mantenimiento. El de color blanco, no sólo hay que limpiarlo y mantenerlo, sino que tiene además un plus añadido, si se hace mal, amarillea. Para que el mármol esté más protegido, después de su colocación, es importante que se le aplique un buen sellador que no amari-

There are marbles of all the colours, but perhaps currently the most used and in various applications are in the white colour. Blanco Macael, the whites from Carrara, Thassos, Volakas, from Vietnam... We find them in floors, staircases, walls, counterops, bathrooms, restaurants, furniture, chimneys, or in the funerary monuments.

It is, without any doubt, a beautiful material and has a long life. And the classical Greeks and Romans used them widely to give beauty to their great architecture works and their sculptures. A large part of the faces of the ancient Romans have reached our times thanks to busts sculpted in white marble.

But, there is always a ‘But’. Marble, whatever be the colour always needs some maintenance. The white colour, not only has to be cleaned and maintained, but there is an additional factor, if it goes bad, it becomes yellowish. For the marble to be protected, after its installation, it is important that it be sealed with a good sealant that does not become



Mantenimiento y restauración de los mármoles blancos

Maintenance and restoration of white marble



llee con el paso del tiempo. Con él quedará más protegido al roce de nuestros pasos, los productos que se vierten sobre ellos o los cambios de temperatura, sobre todo para los instalados en el exterior.

yellowish with the passage of time. This way it will remain protected from the friction of our steps, the products that are thrown over it, or the changes of temperature, above all when they are installed in the exterior.



También hay que tener especial cuidado con los materiales adhesivos que se utilizan para las juntas porque pueden complicar este tipo de problema, ya que las resinas de epoxi y poliéster de los adhesivos se vuelven amarillas después de un tiempo al aire libre. La humedad o los cambios de temperatura (hielo / deshielo) contribuyen a ello.

One should also take care with adhesive materials that are used for the joints because they can complicate these types of problems, be the resins of epoxy and polyester can become yellowish after exposed to open air. The humidity or changes in temperature (freezing/melting) are the reasons.

AKEMI®
www.akemi.es



DESCUBRE EL CUIDADO DE
SUELOS Y PAREDES CON AKEMI

NUEVO PRODUCTO:
CRYSTAL CLEAN

Para la limpieza diaria de suciedades como ligeras capas de aceite y grasa, suciedad de la calle en piedras pulidas naturales y artificiales, así como en superficies de piedra fina, cerámica y materiales similares. No deja estrías y seca rápidamente. Infensivo para la salud en el sector alimentario

Representante en España:
ALDANONDO ADHESIVOS
www.2componentes.es

Mantenimiento y restauración de los mármoles blancos

Maintenance and restoration of white marble

Otras veces son las roturas por golpes desafortunados o algún otro motivo, los que hacen que se requiera de una restauración de esta piedra natural, lo más optima posible, sin tener que recurrir a cambiar la pieza entera. Por eso es importante elegir bien los productos y escoger los que den más garantías de que se va a poder evitar, al máximo, este antiestético problema.



Sometimes it is the breakage due to unfortunate blows or other motives that leads to a situation needing restoration of the natural stone to the most optimum extent possible, without having to replace the whole stone piece. That is why it is important to choose well the different products and elect those that provide more guarantees of avoiding aesthetic problems.



En la restauración de unos monumentos elaborados por la empresa LASA, se aplicó el producto Everclear 510 Transparente, elaborado por la firma alemana AKEMI.

In the restoration of some monuments done by the company LASA, the product Everclear 510 Transparent, made by the German company AKEMI, was used.



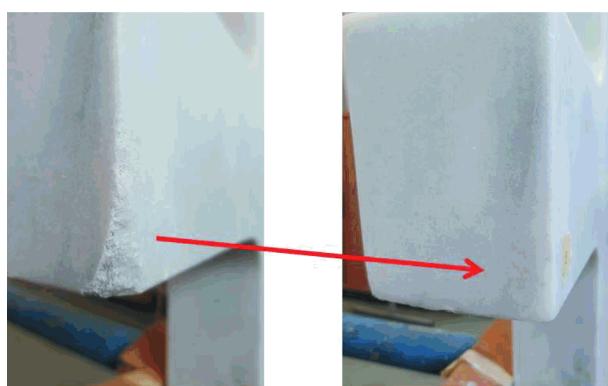
Mantenimiento y restauración de los mármoles blancos

Maintenance and restoration of white marble

Everclear 510 – Transparente es un adhesivo para interiores y exteriores que no amarilla y tiene una buena resistencia a los ciclos de hielo / deshielo. Tiene un sistema de cartucho 2-C-PUR o combinación de estaño y tubo con relación de mezcla de 1:1. Se puede colorear con concentrados de colorante de poliéster **AKEMI**. No precisa disolventes ni productos peligrosos.



Everclear 510 - Transparente is the adhesive for interiors and exteriors that do not become yellowish and have good resistance to the ice/melt cycles. It has a caridad system **2-C-PUR** or a combinación of time and tubos with relation to the mixture of 1:1. One can give colour with **AKEMI** polyester colouring concentrate. This does not need solvents nor any dangerous products.



Descamación, astillado e imperfecciones tienen solución con productos que, bien aplicados, lo restauran sin que se note la reparación. Para este tipo de problemas es importante recurrir a un buen profesional, un marmolista que, sin duda, devolverá a nuestros mármoles su antiguo esplendor.

Flaking, chipping and imperfections have a solution with products that, well applied, do the restoration without giving the look that it has been repaired. For these type of problems it is important to deal with a professional, a stonemason who, undoubtedly, will return our marbles to their previous splendour.

Información suministrada por / Information provided by: Xabier Aldanondo